

Dating, publication, and authorship of Froriep's "*Wörterbuch der Naturgeschichte*" (1824–1837)

NEAL L. EVENHUIS

J. Linsley Gressitt Center for Entomological Research, Bernice Pauahi Bishop Museum, 1525 Bernice Street, Honolulu, Hawaii 96817-2704, USA; email: NealE@bishopmuseum.org

Abstract. The dates of publication are given for all parts of Ludwig Friedrich von Froriep's never-completed 11-volume "*Wörterbuch der Naturgeschichte*" by the Weimar publisher Landes-Industrie-Comptoir. Because this little-known work published many new nomenclatural acts for both botany and zoology (especially some of the earliest type designations for many genera), specialists should examine it in order to analyze the nomenclatural and taxonomic information it contains.

Introduction

In my *Litteratura Taxonomica Dipteriorum* (Evenhuis 1997) I listed an anonymous German natural history dictionary, the *Wörterbuch der Naturgeschichte* published by the Landes-Industrie-Comptoir in Weimar, and gave as good a breakdown of published volumes as I could at the time. The information presented there was extremely incomplete because at the time I had not personally seen a copy but had listed the contents and dates based on secondary sources. Since then, I have been able to examine all 11 volumes (published in 21 parts; the *Wörterbuch* was never completed) and have found accurate dates of publication for almost all the volumes. The accurate dates of 19 of the 21 parts published are given. Additionally, authorship of the *Wörterbuch* is shown to be its coordinator, Ludwig Friedrich von Froriep (1799–1847). Although not listed by name in any of the volumes of the *Wörterbuch*, external sources indicate that he was the one responsible for its coordination, printing, and publication.

Abbreviations used in this paper

The following abbreviations and shortened titles are used for book, journal and institutional titles throughout the paper:

ATGM = *Allgemeines Teutsches Garten-Magazin*
ICZN = International Commission on Zoological Nomenclature
IZEW = *Intelligenzblatt der Zeitung für die Elegante Welt*
Notizen = *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde*
Wörterbuch = *Wörterbuch der Naturgeschichte, dem gegenwärtigen Stande der Botanik, Mineralogie und Zoologie angemessen.*

Background

The publishing firm of the *Wörterbuch*, the Landes-Industrie-Comptoir in Weimar, was begun in 1791 by the publisher Friedrich Johan Justin Bertuch (1747–1822), who by then had been involved in many other publishing ventures including some books as well as the creation of periodicals such as the *Bilderbuch für Kinder*, the *Deutsche Merkur* [a German analog to the French *Mercure de France* published by Charles Panckoucke; see Evenhuis (2003) for more details on this recording journal], the *Journal des Luxus und der Moden*, and the *Allgemeine Literatur-Zeitung*, the last of which reviewed contemporary literature and scientific publications. By 1791, with business burgeoning, Bertuch realized that he needed to bring all his multifarious enterprises under one umbrella and on 26 March he applied to the Grand Duke for a privilege for his Landes-Industrie-Comptoir, roughly translatable as "Regional Repository of Industry". "I ask for no support, no monopoly, no limitation of any other trading enterprise" he wrote, asking only for the ducal seal of approval of it

as an institution operating for the common good. "In order to forestall any doubts I declare furthermore that the business of my repository will mainly consist of my existing small publishing house and art business and that its overriding purpose will be to promote our active trade, to bring in money for goods sent out from this region, and not to allow more foreign goods to enter the retail markets here for ready money, thus increasing further our previous passive trade." Bertuch obtained his "privilege" and the Repository was established on 19 April (Maxted 2011).

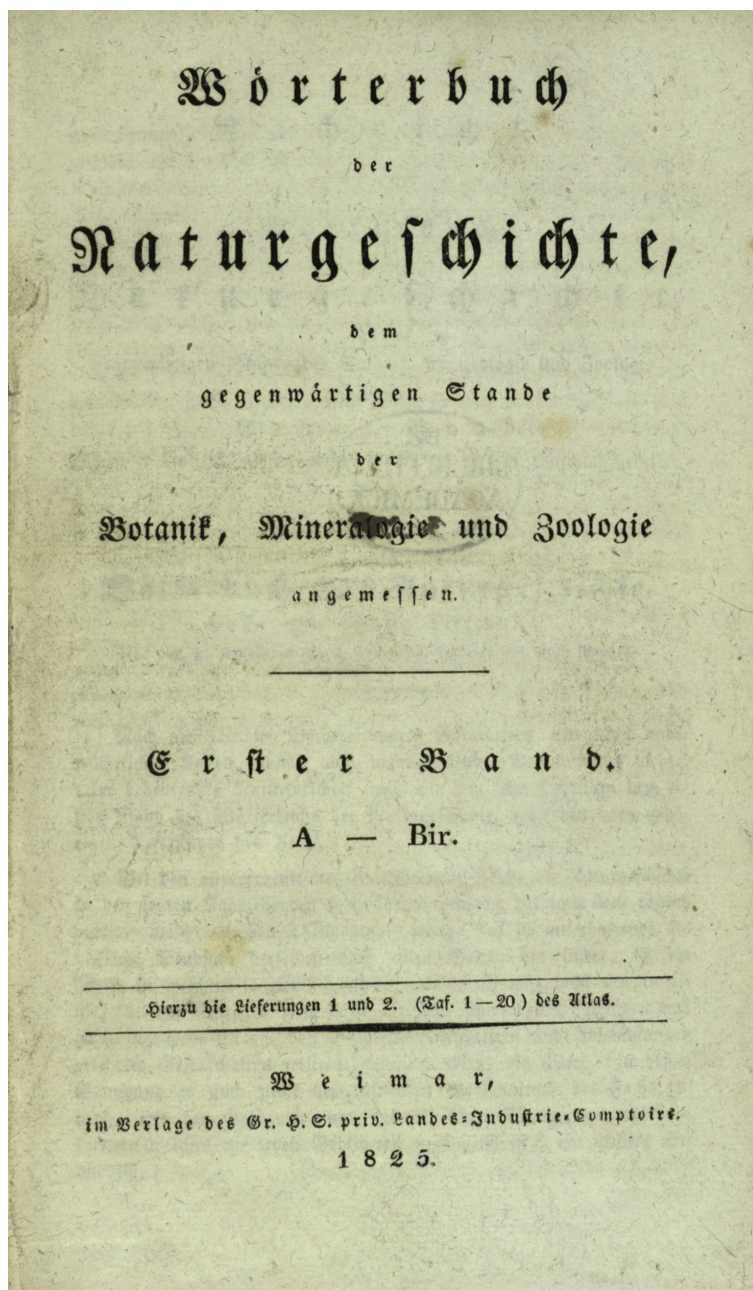


Fig. 1. Title page of Volume 1 of the *Wörterbuch der Naturgeschichte* (1825).

The actual start of the publishing company under this business began in 1801 after he applied for a license to operate his own printing company. That same year his daughter married Ludwig Friedrich Froriep (1779–1847) [editor of the Weimar-published *Notizen aus dem Gebiete der Natur- und Heilkunde*; father of Robert Froriep who edited the Paris-published *Bulletin Universel des Sciences et de l'Industrie*]. Froriep specialized in medicine, was the personal physician to the King of Württemberg, and had a professorship at the University of Jena, which is where he was when Bertuch called him back to Weimar in 1815. Bertuch's wife died in 1810 and his son Carl had died in 1815. Bertuch had no successors to take over his publishing business. Froriep decided to help his father-in-law and moved his family to Weimar in the spring of 1816.

With the Landes-Industrie-Comptoir under severe financial duress due to the Napoleonic wars, Froriep wasted no time in bolstering revenues and acquiring printers to come to Weimar and help get the firm back on track. The firm had specialized for many years on geographical titles and maps and this continued under Froriep, but an increase in medical and in natural sciences works was seen under his direction. One of these natural history works was the *Wörterbuch der Naturgeschichte*.

In order to promote more natural history in the firm's repertoire of publications Froriep designed a plan to produce a natural history dictionary. The first volume of the *Wörterbuch der Naturgeschichte* [Dictionary of Natural History] appeared in 1824, but the hopes of establishing a completely new dictionary for German readers ultimately failed due to lack of subscribers. Lack of revenue forced the later volumes (the initial series was published only through the letter "O") to essentially to be reduced to just German translations of the same entries found in the contemporaneously published French *Dictionnaire Classique d'Histoire Naturelle*.

Despite falling on hard times and having to resort to publishing translations of previously published entries, the *Wörterbuch* still has much new nomenclatural and taxonomic information in it including type designations for genera and even full descriptions of obscure or forgotten genera [see Evenhuis (2012) for notice of the little-known German Diptera genus *Dicera*]. Despite the financial hardships of the publishing firm, Froriep was still working to produce novel and up-to-date information on natural history subjects.

Because of the new information contained therein, the taxonomic importance of this work needs to be further investigated by botanists and zoologists. The Diptera genera that were treated and the type designations found in this work will be treated in a separate work and include type designations for a number of genus-group names that are earlier than previously recorded. Numerous other nomenclatural acts exist in the work and specialists should examine it carefully to obtain all the novel nomenclatural acts that are there.

Unfortunately, Froriep's leadership of the company did not result in it faring well financially, which was no doubt a reason for not being able to complete the *Wörterbuch* (even an attempt to revise and reprint the first few volumes did not meet with success). He eventually sold the company in 1845.

Authorship of the *Wörterbuch*

Although it is clear from external evidence that Froriep was the person responsible for coordinating this project, none of the demi-volumes of the *Wörterbuch* issued has the name of anyone responsible for the specific entries contained therein. This was not uncommon for dictionaries of the time, which were usually coordinated by publishers who gathered specialists to write entries and the publisher was thus essentially the "author" or "editor" of the entire work.

However, a paragraph in the *Nachricht* of the first part of volume 1 states: "*Es haben Herr Prof. Bernhardt, Ober-Medicinalrath v. Froriep und Herr Hofrath Oken ihre regelmässige Teilnahme, zumal durch Revision zugesagt und betätigt, und mehrere andere Naturforscher haben ihre Beirat und Hülfe versprochen.*" [Herr Prof. Bernhardt, the Superior Medicine Councilor v. Froriep and Herr Councilor Oken have promised and put into effect their regular participation, especially by revision, and several other naturalists have promised their advisement and help.] This indicates that in addition to Froriep, others took part in many of the entries of the *Wörterbuch*. However, because there is no indication in the work as to who was responsible for what, their specific participation cannot be accurately ascertained. I thus treat Froriep as the inferred author of the entire work. Using

Recommendation 51D of the ICZN *Code* (ICZN 1999), Froriep can be considered the author of any novel nomenclatural acts contained in this *Wörterbuch*, and his name should be placed in square brackets, viz., “[Froriep]” to indicate authorship was ascertained through external evidence.

Sources Consulted for Dating

A number of contemporary periodicals listing new books published were consulted for dates of notice of the *Wörterbuch* during this study. Entries were often found in the section on books received, but sometimes advertisements on the wrappers of certain issues of periodicals provided earlier dating of the demi-volumes as they were issued.

The Landes-Industrie-Comptoir published their own periodicals and a check of these was sometimes, but not always, successful. Either an issue simply failed to list the latest issuance of the *Wörterbuch* or the copy consulted might have had this information printed on the wrapper and the wrapper was not bound with the copy seen.

Periodicals consulted during this study included the *Intelligenzblatt der Zeitung für die Elegante Welt* (IZWE) (which recorded issues as received but also sometimes had publisher's advertisements on the wrappers), Froriep's *Notizen* (published by the Landes-Industrie-Comptoir and which also had advertisements on the wrappers), *Allgemeine Teutsches Garten-Magazin* (also published by the Landes-Industrie-Comptoir), *Allgemeiner Typographischer Monats-Bericht für Teutschlands*, *Isis* (von Oken), *Annales der Physik*, *Augsberger Allgemeine Zeitung*, *Verzeichniss der Hinrichs Buchhandlung*, *Blätter für Literarische Unterhaltung*, the *Buchmesse* catalogs of the Leipzig Easter and Michaelismesse Book Fairs, and the *Literarische Zeitung*.

Dating and publication of the *Wörterbuch der Naturgeschichte*

The *Wörterbuch* was initially planned to be issued in a series of *Lieferungen* [= demi-volumes] comprising text and an atlas of 10 plates for each issue; plus a separately published index of species listed in the text also issued with the demi-volumes. A full description of the project was printed in the September 1824 issue of the *Allgemeiner typographischer Monats-Bericht für Teutschlands* (Anonymous 1824) [the same description also appeared on the back cover of the wrapper for Froriep's *Notizen* (vol. 7; for April–July of 1824); both descriptions are signed as “Weimar Juni 1824”]. According to these descriptions, initially 12 volumes were anticipated, issued in 24 demi-volumes and to take an estimated five to six years to complete. However, as with many natural history dictionaries of that time, printing expanded as more entries appeared than had been planned, or those that were printed were longer than had been anticipated. Subscribership also dwindled and no *Lieferungen* were listed for sale at the Leipzig Book fairs after 1833. Eventually, without funds to continue the project due to paltry subscribers, the project was abandoned in 1837 after the first demi-volume of the 11th volume appeared, some 13 years after the project started. A short notice dated October 1837 in the *Blätter für Literarische Unterhaltung* gives some hints at problems underlying the issuance of parts of the *Wörterbuch*:

„Der Druck der folgenden Lieferungen geht so lange in der seitherigen Weise fort, bis wir, aufgemuntert durch grössere Zahl von Subskribenten, eine grössere Beschleunigung eintreten lassen können“
[The publication of future parts will continue as in the previous manner until, encouraged by a greater number of subscribers, we are able to introduce a more rapid speed] (Anonymous, 1837)

An attempt at getting more or different subscribers was attempted in 1837 with advertisements for revised editions of the first four demi-volumes (physical copies of these have not been traced in this study), saying that two volumes (4 *Lieferungen*) had been printed by November 1837 and deliveries of further ones were to be forthcoming every two months. That attempt must also have failed as no further demi-volumes are known to have been printed after 1837.

The demi-volumes (*Lieferungen*) were issued initially with two per year; the first parts of all demi-volumes were issued without title pages (no wrappers were found during this study) so no year dates were printed in the announcements of those demi-volumes. Years were printed when the second demi-volume was issued, which completed the volume and contained the title page. Dates of publication of a month or day within a month based on the contemporary literature were found for

ten, welche sich trennen lassen, die äußere ist dünn, glatt und durchsichtig, die innere dick, gerunzelt, verschieden gefärbt. — Bei den kleinen Arten ist der Oesophagus verhältnißmäßig länger und hat eine keulenförmige Gestalt, nach welcher eine bis zwei kugelige Erweiterungen folgen, welche man den ersten und zweiten Magen genannt hat; der übrige Theil des Intestinalcanals ist enger und hat nur einige leichte Biegungen.

Der Unterschied der Geschlechter giebt sich durch die Größe kund, die Männchen sind kleiner.

Das männliche Geschlechtsorgan besteht aus einer doppelten Ruthe, zum Aus- und Einschieben, das weibliche zeigt eine äußere Oeffnung, von welcher eine Scheide nach dem Uterus führt, der sehr kurz ist und in zwei lange Canäle endigt, die aus zwei deutlichen Häuten bestehen, und mit einer großen Menge Eier gefüllt sind, die eine ovale Form, eine runzelige Oberfläche und in der Mitte einen dunkeln Punct haben. Eine oder ein Paar Arten scheinen indeß lebendige Junge zu gebären.

Die Ascariden scheinen ihr Wachsthum in kurzer Zeit zu vollenden, einige sind kaum eine halbe Linie lang, während andere eine Länge von anderthalb Schuhen erreichen. Diese Würmer sind sehr gemein, und manche Thiere ernähren mehrere Arten derselben, von welchen einige in großer Anzahl beisammen, andere einzeln leben. Die meisten leben im Intestinalcanal, einige unter dem Peritoneum, in den Lungen u. s. w.

Die am häufigsten vorkommende Art ist *A. lumbricoides*. Der cylindrische Körper ist an beiden Enden gleichmäßig verdünnt, der Kopf klein und deutlich, die Höcker rundlich, zusammengeengt, die Oberfläche des Körpers mit zahlreichen Cirkelstrichen umgeben, vom Kopf nach dem Schwanz laufen zwei tiefe Seitenfurchen. Dieser Wurm wird auf funfzehn Zoll lang, seine Farbe ist ein schmutzig oder rosenröthlich weiß. Er bewohnt die dünnen Därme mehrerer Thiere und auch der Menschen, und verursacht besonders bei Kindern häufig die sogenannte Wurmkrantheit.

Ascia, *Scopoli* (Insect), siehe *Papilio*.

Ascia, *Mühlfeld*, Schnauzensfliege (Insect.). Diese Dipterenart gehört zur Familie der Syrphen, und hat folgende Kennzeichen: die Antennen vorgestreckt, dreigliederig, das dritte Glied länglich zusammengebrückt, vor der Mitte mit einer nackten Rückenborste; das Untergesicht eingedrückt, eben, unten vorstehend; Hinterleib vorne verengt; Hintersehenkel verdickt, unten stachelig; Flügel parallel aufschlagend. Diese Insecten leben den ganzen Sommer hindurch auf Blumen, Sträuchern und Hecken. Typus ist *Syrphus podagricus*, *Fabricius* (Panz., Faun. LIX., 16.).

Ascavias-Vake (Ornith.). Unbestimmter Vogel in Nigritien.

Aschilag (Aves). Eine Art Seevogel, welcher zu gewissen Zeiten die Felsen von St. Kilda bewohnt, aber zu unvollständig beschrieben ist, als daß man ihn bestimmen könnte.

Fig. 2. Sample page from Volume 1 of the *Wörterbuch* (1825) showing entries, including the one for the Diptera genus *Ascia*, where *Syrphus podagricus* is designated as the type species, the earliest subsequent designation for that nominal genus.

all demi-volumes issued except Lieferung 17, for which only the year “1833” was found in a listing of it in 1837.

The atlas plates have been consulted but are not detailed in this study as the organisms depicted on the plates are not new and the plates themselves are, for the most part, those taken from previously published plates in Bertuch’s *Bilderbuch für Kinder* and consisted of common species of plants and animals. The September 1824 description of the *Wörterbuch* stated that costs for subscribing could be kept low because no new plates had to be prepared since the publisher had 800 plates from which to choose that had already been used in Bertuch’s *Bilderbuch für Kinder* (Anonymous 1824). Each volume that was issued along with plates for the atlas contained an explanation of the plants and animals figured on each plate, which was checked for any new scientific names.

Table 1. Dating of the *Wörterbuch der Naturgeschichte*
(Date in square brackets is interpolated. See below for explanation of dates of publication.)

Vol.	Pt.	Contents	Pages	Plates	Printed Year	Date of Publication
1*	1	Aal–Aphyllanthes	1–288	1–10	—	9 May 1824
1*	2	Aphyllanthes–Birgus	289–560 + [v]	11–20	1825	Jan 1825
2*	1	Birostrites–Caprifolium	1–256	21–30	—	17 May 1825
2*	2	Caprimulgus–Chaixia	257–468	31–40	1825	2 Oct 1825
3	1	Chala–Coenogonium	1–288	41–50	—	15 Apr 1826
3	2	Coenogonium–Crotonopsis	289–560	51–60	1826	19 Sep 1826
4	1	Crotophaga–Diamant	1–288	61–70	—	6 May 1827
4	2	Diamant–Eisenschüssig Kupfergrün	289–580	71–80	1828	13 Dec 1827
5	1	Eisenschwarz–Fallenia	1–288	81–90	—	22 Jul 1828
5	2	Fallopia–Garidella	289–544	—	1829	23 Jun 1829
6	1	Gariofilate–Graphypterus	1–272	—	—	Jul 1829
6	2	Grappe–Herinaceus	273–512	—	1829	16 Mar 1830
7	1	Herion–Hymenaria	1–256	91–100	—	Nov 1830
7	2	Hymenatherum–Justicia	257–512	—	1831	Feb 1831
8	1	Justicia–Kupfercarbonateis	1–256	—	—	2 Oct 1831
8	2	Kupfercarbonateis–Lepuropetalon	257–542	—	1832	3 Apr 1832
9	1	Lepus–Lynchophora	1–256	—	—	[before 6 Oct] 1833
9	2	Lynchophorites–Mauhlia	257–574	—	1833	6 Oct 1833
10	1	Maulkin–Mollipennes	1–256	—	—	12 Apr 1835
10	2	Mollis–Myzostyle	257–582	—	1836	Jul 1836
11	1	Naatsjoni–Oceanides	1–272	—	—	Nov 1837

* First 4 demi-volumes were advertised as being reprinted in 1837. These were not consulted in this study.

Each Lieferung [= demi-volume] was issued as follows:

[Lieferung 1. Aal–Aphyllanthes]. 9 May 1824.

[Froriep, L.F. von] [1824]. *Wörterbuch der Naturgeschichte, dem gegenwärtigen Stande der Botanik, Mineralogie und Zoologie angemessen*. Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–288.

REMARKS: The first demi-volume of text and the first 10 plates of the atlas were announced in the May issue of the ATGM as having been displayed at the Leipzig Easter Book Fair [which took place on Jubilate Day, three weeks after Easter (18 April 1824)], and started on 9 May 1824) (Laeven 1992).

[Lieferung 2. Aphyllanthes–Birgus]. January 1825.

[Froriep, L.F. von] 1825. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 289–560 + [iv]. [With title page to entire volume 1 labeled as “Erster Band. A – Bir. Hierzu die Lieferungen 1 und 2. (Taf. 1–20) des Atlas. 1825”.]

REMARKS: Dated from an advertisement in the January 1825 issue of the *Allgemeine Typographischer Monats-Bericht*. Contents of this Lieferung are from the advertisement in IZEW.

[Lieferung 3. Birostrites–Caprifolium]. 17 May 1825.

[Froriep, L.F. von] [1825]. *Wörterbuch der Naturgeschichte*.... Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–256.

REMARKS: The first three demi-volumes of the *Wörterbuch* were issued by June 1825 according to Froriep’s second volume of the *Notizen*, which announced their publication among other works published by the Landes-Industrie-Comptoir on its back wrapper. However, an earlier date (17 May 1825) for this third demi-volume was obtained from the IZEW. This part was reviewed in the August 1825 issue of *Isis* (Oken).

[Lieferung 4. Caprimulgus–Chaixia]. 2 October 1825.

[Froriep, L.F. von] 1825. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 257–468. [With title page to entire volume 2 labeled as “Zweiter Band. Bir–Chai. Hierzu die Lieferungen 3 und 4. (Taf. 21–40) des Atlas. 1825”.]

REMARKS: The fourth demi-volume [= second part of second volume] was announced by the publisher in the ATGM and the *Annalen der Physik* as sold at the Michaelmesse [St. Michael’s Day] Book Fair in Leipzig in 1825, which took place on the first Sunday after St. Michael’s Day [= 2 October for 1825] (Laeven, 1992).

[Lieferung 5. Chala–Coenogonium]. 15 April 1826

Landes-Industrie-Comptoir [1826]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–288.

REMARKS: This first part of volume three was announced by the publisher in the ATGM as being sold at the Easter Book Fair in Leipzig [= 15 April 1826].

[Lieferung 6. Coenogonium–Crotonopsis]. 19 September 1826.

[Froriep, L.F. von] 1826. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoire, Weimar. Pp. 289–560. [With title page to entire volume 3 labeled as “Dritter Band. Cha–Cro. Hierzu die Lieferungen 5 und 6. (Taf. 41–60) des Atlas. 1826”.]

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW.

[Lieferung 7. Crotophaga–Diamant]. 6 May 1827.

[Froriep, L.F. von] [1827]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–288.

REMARKS: This first part of volume four was announced by the publisher in the ATGM as being sold at the Easter Book Fair in Leipzig [= 6 May 1827].

[Lieferung 8. Diamant–Eisenschüssig–Kufegrün]. 13 December 1827.

[Froriep, L.F. von] 1827. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 289–580. [With title page to entire volume 4 labeled as “Vierter Band. Cro–Eisen. Hierzu die Lieferungen 7 und 8. (Taf. 61–80) des Atlas. 1828”.]

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW.

[Lieferung 9. Eisenschwarz–Fallenia]. 22 July 1828.

[Froriep, L.F. von] [1828]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–288.

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW.

[Lieferung 10. Fallopia–Garidella]. 23 June 1829.

[Froriep, L.F. von] 1829. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 289–544. [With title page to entire volume 5 labeled as “Fünfter Band. Eisen–Garidella. Hierzu die Lieferungen 9 (Taf. 81–100) des Atlas. 1829”.]

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW.

[Lieferung 11. Gariofilate–Graphypterus]. July 1829.

[Froriep, L.F. von] [1829]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–272.

REMARKS: This part was dated from its notice in *Isis* (Oken); IZEW advertised it in its 4 August 1829 issue.

[Lieferung 12. Grappe–Herinaceus]. 16 March 1830.

[Froriep, L.F. von] 1830. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 273–512. [With title page to entire volume 6 labeled as “Sechster Band. Gariofilate–Herinaceus. 1830”.]

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW.

[Lieferung 13. Herion–Hymenaria]. November 1830.

[Froriep, L.F. von] [1830]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–288.

REMARKS: This part was dated from the date of its advertisement in *Isis* (Oken).

[Lieferung 14. Hymenatherum–Justicia]. February 1831.

[Froriep, L.F. von] 1831. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 289–560. [With title page to entire volume 7 labeled as “Siebenter Band. Herion–Justicia. Hierzu die Lieferungen 10 (Taf. 91–100) des Atlas. 1831”.]

REMARKS: This part was dated from the date of its advertisement in *Isis* (Oken); IZEW advertised it in its 7 June 1831 issue.

[Lieferung 15. Justicia–Kupfercarbonateis]. 2 October 1831.

[Froriep, L.F. von] [1831]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–256.

REMARKS: This part was dated from its listing as for sale in the *Buchmesse* of the Leipzig Michaelmesse Fair, which started on this date.

[Lieferung 16. Kupfercarbonateis–Lepuropetalon]. 3 April 1832.

[Froriep, L.F. von] 1832. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 257–542. [With title page to entire volume 8 labeled as “Achter Band. Justicia–Lepuropetalon. 1832”.]

REMARKS: This part was dated from its advertisement in IZEW. The full volume 8 was reviewed in the April 1834 issue of *Isis* (Oken).

[Lieferung 17. Lepus–Lynchophora]. Before 6 October 1833.

[Froriep, L.F. von] [1833]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–256.

REMARKS: There is no date printed on this Lieferung. The only date found for it is the “1833” listed in the *Medicinisch Schriftsteller-Lexicon* in 1837. It is presumed to have been issued prior to Lfg. 19, which came out on 6 October 1833.

[Lieferung 18. Lychnophorites–Mauhlia]. 6 October 1833.

[Froriep, L.F. von] 1833. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 257–574. [With title page to entire volume 9 labeled as “Neunter Band. Lepus–Mauhlia. 1833”.]

REMARKS: Advertised as for sale the Michelmesse Book Fair in Leipzig, which started on 6 October 1833.

[Lieferung 19. Maulkin–Mollipennes]. 12 April 1835.

[Froriep, L.F. von] [1835]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–256.

REMARKS: Dated from the *Augsburg Allgemeines Zeitung*.

[Lieferung 20. Mollis–Myzostyle]. July 1836.

[Froriep, L.F. von] 1836. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 257–582. [With title page to entire volume 10 labeled as “Zehnter Band. Maulin–Myzostyle. 1836”.]

REMARKS: Dated from its notice in *Isis* (Oken).

[Lieferung 21. Naatsjoni–Oceanides]. November 1837.

[Froriep, L.F. von] [1837]. *Wörterbuch der Naturgeschichte* Landes-Industrie-Comptoir, Weimar. Pp. 1–272.

REMARKS: Dated from the *Blätter für Literarische Unterhaltung*; also noticed in the November 1837 issue of *Isis* (Oken).

Acknowledgments

Adrian Pont kindly supplied the English translation of the 1837 quote concerning the publisher’s progress report on the speed of delivery of the subscribed parts of the *Wörterbuch*. Miguel Alonso Zarazaga and Adrian Pont reviewed the submitted manuscript and their suggestions and corrections have helped improve the paper.

Dedication

This paper is dedicated to the memory of one of the best friends of my life, Lu Eldredge. His encouragement and feedback on my bibliographic projects including publication dating were the fuel I needed to keep me going, even when it initially seemed I could not find all the resources I needed to complete my research. I learned an incredible amount from him: about books, good food, bibliography, history, good food, marine biology, invasive species, good food, and life’s many inherent problems and how to deal with them. Brewing up a fresh pot of coffee was all the invitation he needed to sit down for a chat in my office every morning and begin the workday the best way possible for good colleagues and friends. That chair is now empty. I will sorely miss him.

References

- Anonymous.** 1824. [Notice]: *Wörterbuch der Naturgeschichte* ... Ersten Bandes erste Hälfte ... und Atlas zum *Wörterbuch der Naturgeschichte*. Erste Lieferung. *Allgemeiner typographischer Monats-Bericht für Deutschlands* **1824**: 56–57.
- Anonymous.** 1837. [Notice regarding publication of the *Wörterbuch der Naturgeschichte*]. *Blätter für Literarische Unterhaltung* **1837**(2): 1588.
- Evenhuis, N.L.** 1997. *Litteratura Taxonomica Dipterorum (1758–1930)* 2 vols. Backhuys Publishers, Leiden. x + 871 pp.
- Evenhuis, N.L.** 2003. Dating and publication of the *Encyclopédie Méthodique* (1782–1832), with special reference to the parts of the *Histoire Naturelle* and details on the *Histoire Naturelle des Insectes*. *Zootaxa* **166**: 1–48.
- Evenhuis, N.L.** 2012. *Dicera obscura*: Germar’s forgotten fly. *Fly Times* **49**: 35–38.

- International Commission on Zoological Nomenclature.** 1999. *International Code of Zoological Nomenclature*. Fourth edition. International Trust for Zoological Nomenclature, London. xxxix + 306 pp.
- Laeven, A.H.** 1992. The Frankfurt and Leipzig book fairs and the history of the Dutch book trade in the seventeenth and eighteenth centuries, pp. 185–197. *In*: Berkvens-Stevelinck, C., Bots, H., Hoftijzer, P.G. & Lankhorst, O.S. (eds.), *Le magasin de l'univers. The Dutch republic as the centre of the European book trade*. E.J. Brill, Leiden
- Maxted, I.** 2011. Bertuch: Weimar's literary midwife. Exeter Working Papers in Book History [blog]. Available at: <http://bookhistory.blogspot.com/2006/10/bertuch.html>. Version: 6 June 2011. Last accessed: 23 October 2013.